

B.3 OBCHODNÉ PODMIENKY DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY

ZMLUVA O DIELO číslo 018/2008-H2-2.3/V

uzavretá podľa § 563 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení

Článok 1 Zmluvné strany

Objednávateľ : Fond sociálneho rozvoja
sídlo: Špitálska 6, 816 43 Bratislava
zastúpený: Mgr. Jarmila Tomšová, riaditeľka
IČO: 30854687
DIČ: 2021846299
bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu: 7000211061

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ :

MAGNET PRESS, SOCIÁLIA S.R.O.
sídlo: ŠUSTEKOVA Š. 85704 BRATISLAVA
zastúpený: DR. DOBNER URBEL, CTO.
IČO: 31256956
IČ DPH: SK2020295948
č. účtu: 4000389624/B-100
tel.: 02 6720 1947
Fax: 02 6720 1910

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava, oddiel: S.R.O., vložka č. 5633/B
(Živnostenskom registri Obvodného úradu) oddiel: – vložka číslo:/..... (číslo registra)

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Preambula

Na základe Výzvy na predloženie ponuky objednávateľa ako verejného obstarávateľa podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní zo dňa 22.4.2008 uzatvára objednávateľ so zhotoviteľom, ako úspešným uchádzačom túto zmluvu o dielo, za nasledovných podmienok.

Článok 2 Predmet zmluvy

- 2) Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa v súlade s predmetom jeho podnikateľskej činnosti a podmienok uvedených v tejto zmluve, zhotoviť pre objednávateľa dielo, špecifikované v Článku 3 tejto zmluvy, a to v rozsahu:
 - a) zhotovenie textových a obrazových podkladov do publikácie a letákov, špecifikovaných v ods. 3) písm. a), b), c) cit. článku,
 - b) odborný preklad publikácii, špecifikovaných v ods. 2) písm. b), c) a v ods. 3) písm. a), b), c)

cit. článku, do jazyka anglického,

- c) grafický návrh diela, ktorý bude vyhotovený v súlade s návrhom Design Manuálu ESF / IS EQUAL/ FSR špecifikovaný v ods.2) písm. c),
 - d) grafický návrh diela, ktorý bude vyhotovený v súlade s návrhom Design Manuálu ESF / ZaSI/ FSR špecifikovaný v ods. 2) písm. a), b), d) a ods. 3) písm. a),
 - e) grafický návrh diela, ktorý bude vyhotovený v súlade s návrhom Design Manuálu ESF / FSR špecifikovaný v ods. 2) písm. e) a ods. 3) písm. b), c),
 - f) komplexné tlačiarenské vyhotovenie diela,
 - g) kancelárske potreby s potlačou loga ESF a FSR,
- a takto riadne zhotovené dielo včas odovzdať objednávateľovi podľa jeho pokynov.
- 3) Predmetom tejto zmluvy je záväzok objednávateľa riadne a včas vykonané dielo podľa tejto zmluvy od zhotoviteľa prevziať a zaplatiť mu dohodnutú cenu podľa Článku 4 tejto zmluvy.

Článok 3 Špecifikácia predmetu diela

- 2) Predmet diela, uvedený v Článku 2 ods. 1) musí spĺňať efekt reprezentačného a odborne hodnotného informačného materiálu pre verejnosť.
- 3) Zhotoviteľ dielo uvedené v Článku 2 ods. 1) zhotoví z objednávateľom v elektronickej forme dodaných textových a obrazových podkladov na ich tlačiarenské vyhotovenie v tejto špecifikácii:
 - a) 1 druh publikácie s názvom „Operačný program zamestnanosť a sociálna inklúzia“ (ďalej len „OP ZaSI“) v náklade 250 ks v jazyku slovenskom, formát A4, farebnosť obálka 4+4, farebnosť vnútro 4+4, papier gramáž obálka 250g lesk krieda, vnútro 130 g matná krieda, rozsah max. 168 strán, väzba: V2 lepená.
 - b) 1 druh publikácie s názvom „Programový manuál OP ZaSI“ v náklade 250 ks v jazyku slovenskom formát A4, farebnosť obálka 4+4, farebnosť vnútro 4+4, papier gramáž obálka 250g lesk krieda, vnútro 130 g matná krieda, rozsah max. 150 strán, väzba: V2 lepená.
 - c) 1 druh publikácie s názvom „Príručka dobrej praxe a úspešných projektov NTS“ samostatne v slovenskom jazyku v náklade 1500 ks a v jazyku anglickom 500 ks, formát A5, farebnosť obálka 4+4, farebnosť vnútro 4+4, papier gramáž obálka 250g lesk krieda, vnútro 130 g matná krieda, rozsah max. 200 strán, väzba: V2 lepená.
 - d) Leták k vyhláseným výzvam v náklade 1 250 ks, formát A5, farebnosť obálka 4+4, papier 250 gramový lesklá krieda.
 - e) Kancelárske potreby s potlačou loga ESF a FSR v nasledujúcom členení:
 - karisbloky, formát A4, 400 ks
 - obálky samolepiace s páskou, formát C5, 1 000 ks
 - obálky samolepiace na výšku, formát C4, 500 ks
 - vizitky, 3 100 ks
 - f) Nálepky s logom ESF a FSR plnofarebné 5 000 ks 6x6.
- 4) Zhotoviteľ dielo zhotoví zo zhotoviteľom dodaných textových a obrazových podkladov a ich tlačiarenské vyhotovenie bude v tejto špecifikácii:
 - a. 1 druh publikácie s názvom „Nové programové obdobie pre OP ZaSI“, v náklade 400 ks v jazyku slovenskom a v jazyku anglickom 100 ks, formát A5, farebnosť obálka 4+4, farebnosť vnútro 4+4, papier gramáž obálka 250 g lesklá krieda, vnútro 130 g matná krieda, rozsah max. 15 strán, väzba: V 1 lepená.

- b. Leták s obsahom „Podpora terénnej KSP“ v náklade 1 000 ks v slovenskom jazyku a v jazyku anglickom 200 ks, formát A4, farebnosť obálka 4+4, papier 250 gramový lesklá krieda.
- c. Leták s obsahom „Činnosť lokálnych partnerstiev sociálnej inklúzie“ v náklade 1 000 ks v slovenskom jazyku a v jazyku anglickom 200 ks, formát A4, farebnosť obálka 4+4, papier 250 gramový lesklá krieda.

Článok 4 Cena diela

- 1) Zmluvné strany sa v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách dohodli na cene za zhotovenie a dodanie diela podľa Článku 2 a Článku 3 tejto zmluvy vo výške 1.994 800,-Sk bez DPH, ku ktorej bude účtovaná zákonná sadzba 19% DPH. Táto cena je dohodnutá ako cena pevná a nemenná. Zhotoviteľ nie je oprávnený domáhať sa zvýšenia dohodnutej ceny za rozsah služieb poskytovaných podľa tejto zmluvy a v tejto cene sú zahrnuté aj všetky náklady zhotoviteľa, vzniknuté v súvislosti so zhotovením diela podľa tejto zmluvy.
- 2) Zhotoviteľovi vzniká nárok na vystavenie faktúry na zaplatenie ceny diela až po riadnom vyhotovení a včasnom odovzdaní diela v zmysle Článku 5 ods. 3 tejto zmluvy.
- 3) Cena diela je splatná na základe faktúry (daňového dokladu) vystavenej zhotoviteľom podľa ods. 2 tohto článku, a to v lehote splatnosti 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
- 4) V prípade, ak faktúra (daňový doklad) nebude obsahovať všetky potrebné údaje v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, objednávateľ faktúru vráti zhotoviteľovi na prepracovanie. Do dňa doručenia opravenej faktúry nie je objednávateľ v omeškaní so zaplatením ceny.
- 5) Za deň uhradenia faktúry sa považuje deň odpísania fakturovanej sumy z účtu objednávateľa na účet zhotoviteľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

Článok 5 Vykonanie diela a čas plnenia

- 1) Zhotoviteľ je povinný na výzvu objednávateľa, bezodkladne od objednávateľa prevziať podklady k zhotoveniu diela podľa tejto zmluvy a vyhotovené grafické návrhy predmetu diela odovzdať objednávateľovi na schválenie do 7 kalendárnych dní, najneskôr však do 14 kalendárnych dní od ich prevzatia.
- 2) Zhotoviteľ je v prípade neschválenia grafických návrhov predmetu diela objednávateľom, povinný do 7 kalendárnych dní vyhotoviť podľa pokynov objednávateľa konečné finálne grafické návrhy predmetu diela a predložiť ich objednávateľovi na schválenie a súhlas k ich tlačiarenskému vyhotoveniu.
- 3) Zhotoviteľ je povinný vykonať kompletne tlačiarenské zhotovenie predmetu diela najneskôr do 14 dní od súhlasu objednávateľa podľa ods. 2) tohto článku a v rovnakej lehote riadne zhotovený predmet diela odovzdať písomným odovzdávacím protokolom objednávateľovi.

Článok 6 Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1) Zhotoviteľ je povinný pri vykonávaní predmetu diela postupovať s odbornou spôsobilosťou, v súlade s pokynmi objednávateľa a ustanoveniami tejto zmluvy.

- 2) Zhotoviteľ je povinný najmä vykonať dielo riadne a včas a upozorniť objednávateľa na nevhodnosť jeho pokynov daných zhotoviteľovi v súvislosti s vykonávaním diela.
- 3) Zhotoviteľ je oprávnený v záujme riadneho a včasného vykonania diela požadovať od objednávateľa nevyhnutnú súčinnosť, a to najmä o doplňujúce informácie, ktoré majú vplyv na vykonávanie diela.
- 4) Zhotoviteľ je oprávnený vykonať dielo sám, alebo prostredníctvom tretích osôb. V prípade, ak zhotoviteľ použije na vykonanie diela tretie osoby, zodpovedá objednávateľovi, akoby dielo vykonal sám.
- 5) Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek požadovať od zhotoviteľa informácie o priebehu vykonávania diela. Objednávateľ je zároveň oprávnený osobne sa presvedčiť, akým spôsobom, prostredníctvom koho, v akom časovom horizonte, sa predmet diela vykonáva.
- 6) V prípade omeškania zhotoviteľa s riadnym a včasným odovzdaním diela podľa tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený účtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny diela podľa Článku 4 tejto zmluvy za plnenie, s ktorým je zhotoviteľ v omeškani, a to za každý aj začatý deň omeškania. Zhotoviteľ je povinný uhradiť takto vyúčtovanú zmluvnú pokutu do 14 dní odo dňa doručenia vyúčtovania do sídla zhotoviteľa. Objednávateľ je oprávnený o výšku zmluvnej pokuty znížiť cenu diela. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté oprávnenie objednávateľa požadovať od zhotoviteľa náhradu škody spôsobenú porušením povinnosti, na ktorú sa zmluvná pokuta vzťahuje.

Článok 7

Prechod vlastníckeho práva k dielu

- 1) Objednávateľ sa stáva vlastníkom predmetu diela jeho riadnym prevzatím formou odovzdávacieho a preberacieho protokolu.

Článok 8

Závazok mlčanlivosti

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, informácie, údaje, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, ako i informácie poskytnuté objednávateľom v súvislosti s plnením tejto zmluvy, sú dôvernými informáciami, o ktorých sú zmluvné strany povinné zachovávať mlčanlivosť.
- 2) Zmluvné strany sa zaväzujú, že dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany neposkytnú tretím osobám a ani neumožnia prístup tretích osôb k dôverným informáciám.
- 3) Za porušenie povinností zachovávať mlčanlivosť podľa tohto článku nebude považované ich poskytnutie príslušným štátnym orgánom, pokiaľ to vyplýva zo všeobecne záväzného právneho predpisu, ich použitie v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.

Článok 9 Oznámenia a kontaktné osoby

- 1) Oprávnenými osobami objednávateľa, ktoré budú kontaktované zhotoviteľom na účely plnenia povinností podľa tejto zmluvy sú: Ing. Katarína Chebeňová, e-mail: katarina.chebenova@fsr.gov.sk, tel.: 02/5975 2308
- 2) Oprávnenými osobami zhotoviteľa, ktoré budú kontaktované objednávateľom na účely plnenia povinností podľa tejto zmluvy sú: *L. Anobimé, anobimel@press.sk, 0903 261392
02 6720 1967*

Článok 10 Záverečné ustanovenia

- 1) Právne vzťahy zmluvných strán osobitne neupravené touto zmluvou sa riadia Obchodným zákonníkom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 2) Zhotoviteľ vyhlasuje, že autorské práva k dielu z predmetu zmluvy podľa Článku 2 ods. 1) písm. a) budú vysporiadané, dielo nebude zaťažené inými právami tretích osôb, ktoré by bránili jeho riadnemu použitiu, ani inými právnymi vadami. Vlastníkom autorských práv zhotovovanej veci je zhotoviteľ. Vlastníctvo zhotoveného diela prechádza na objednávateľa jeho odovzdaním a zaplatením dohodnutej ceny v plnej výške. Zhotoviteľ súhlasí s ďalším vydávaním, rozširovaním i aktualizáciou zhotoveného diela podľa rozhodnutia objednávateľa, a to bezodplatne a bez ďalšieho súhlasu zhotoviteľa.
- 3) Túto zmluvu je pred splnením predmetu zmluvy možné ukončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou z dôvodu, že druhá zmluvná strana porušuje svoje povinnosti vyplývajúce jej z tejto zmluvy. Výpovedná lehota je 5 dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bola výpoveď druhej strane doručená. Výpoveď musí byť písomná, odôvodnená a druhej strane doručená, inak je neplatná.
 - c) odstúpením od zmluvy, ak povinná strana, ktorá je v omeškani s vykonaním diela podľa tejto zmluvy ani v dodatočnej 2-dňovej lehote, ktorú jej poskytla oprávnená strana nespĺní niektorú povinnosť vyplývajúcu jej z tejto zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy táto zmluva zaniká dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
- 4) Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán, ktorá bude mať formu dodatku k tejto zmluve, podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 5) Oprávnený zástupca zmluvnej strany podpisujúci túto zmluvu vyhlasuje, že má právo za zmluvnú stranu konať a zaväzovať ho k právam a povinnostiam v rozsahu tejto zmluvy
- 6) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne ako prejav ich vôle, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
- 7) Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch rovnakej právnej sily v slovenskom jazyku, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dve vyhotovenia.

8) Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

Za Objednávateľa:

Za Zhotoviteľa:

V BRATISLAVE, dňa 20.5.2008

V Bratislave, dňa 12.5.2008

Toušary

MAGNET PRESS, SLOVAKIA s.r.o.
Šustekova 8, 851 04 Bratislava
IČO: 31356958, IČ DPH: SK2020795948

